

Distr.: General
2 July 2002
Arabic
Original: English

الجمعية
المجلس



الدورة الثامنة

كينغستون، جامايكا

١٦-٥ آب/أغسطس ٢٠٠٢

الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤

تقرير الأمين العام

أولاً - مقدمة

١ - يحدد هذا التقرير احتياجات الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار عن الفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤. ووفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢ ("الاتفاقية") والاتفاق المتصل بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ("الاتفاق")، سوف تغطي النفقات الإدارية للسلطة عن طريق الأنصبة المقررة على أعضاء السلطة إلى أن تكون قد توفرت للسلطة أموال تكفي لتغطية هذه النفقات من مصادر أخرى. وستكون احتياجات الميزانية المقترحة للعامين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٤. ومن ثم يلزم أن يقوم الأعضاء بدفع مساهمات سنوية عن كل سنة من سنتي الفترة المالية.

ثانياً - موجز الميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣

٢ - حسب تقديرات الأمين العام، ستكون احتياجات ميزانية السلطة لفترة السنتين ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ في حدود مبلغ ٩٠٠ ٢٢١ ٥ دولار ومبلغ ٨٠٠ ٢٨٧ ٥ دولار من دولارات الولايات المتحدة، على التوالي. ويبلغ المبلغ التقديري لعام ٢٠٠٣ ما مقداره

٩٠٠ ٦٧٠ ٤ دولار للنفقات الإدارية للسلطة وما مقداره ٥٥١ ٠٠٠ دولار لاحتياجات خدمات المؤتمرات. ويتألف المبلغ التقديري لعام ٢٠٠٤ من ٧٢٣ ٧٠٠ دولار للنفقات الإدارية للسلطة ومبلغ ١٠٠ ٥٦٤ دولار لاحتياجات خدمات المؤتمرات. ويرد في مرفق هذا التقرير موجز للميزانية الإدارية المقترحة للفترة المالية.

٣ - ويلاحظ أن إجمالي ميزانية الفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤ يمثل زيادة تقل نسبتها عن ١ في المائة من الميزانية المعتمدة للفترة المالية ٢٠٠١-٢٠٠٢. ويبلغ عامل التضخم الموحد المستخدم من قبل منظومة الأمم المتحدة لهذه الفترة ٢,١ في المائة. لذلك فإنه لم يحدث تخفيض، بالقيمة الحقيقية، لإجمالي ميزانية الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ بالمقارنة مع الفترة المالية ٢٠٠١-٢٠٠٢. ومع ذلك اقترحت تعديلات فيما يتعلق بتخصيص الأموال الواردة تحت مختلف أبواب الميزانية، من أجل تحسين بيان الأولويات الواردة في برنامج عمل السلطة. ومع أن من المتوقع حدوث زيادة في ميزانية عام ٢٠٠٤ فيما يتعلق بينود المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين وتكاليف خدمات المؤتمرات (محسوبة على أساس المنهجيات الموحدة المعتمدة من قبل الأمم المتحدة) إلى جانب مراعاة عامل التضخم في تكاليف السلع والخدمات التي تشتريها السلطة، إلا أن إجمالي ميزانية عام ٢٠٠٤ ينطوي على نقصان بالمقارنة مع ميزانية عام ٢٠٠٣.

٤ - وتشمل الميزانية المقترحة الاعتمادات اللازمة لتغطية التكاليف الكاملة لـ ٣٧ من الوظائف الثابتة (١٩ من الرتبة الفنية وما فوقها و ١٨ من فئة الخدمات العامة). ولم تطلب وظائف إضافية لهذه الفترة المالية. بيد أن التشديد المتزايد على الطابع العلمي والتقني لعمل السلطة والصعوبات التي تجري مواجهتها فيما يتعلق بتدبير المرشحين المناسبين تتطلبان منح الأمين العام القدر اللازم من المرونة كي يتسنى له رفع مستوى بعض الوظائف من أجل اجتذاب الموظفين المحريين والمتخصصين الذين قد يلزم تدبيرهم، شريطة عدم تجاوز حدود الميزانية الحالية وقيام الأمين العام بتقديم تقرير عن أي تدابير من هذا القبيل إلى اللجنة المالية في دورتها المقبلة.

٥ - وتسمح الميزانية المقترحة بعقد دورة واحدة للسلطة مدتها أسبوعان في كل من عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤، على التوالي. ويمثل الاحتياج المتعلق بتغطية تكاليف خدمة المؤتمرات في عام ٢٠٠٣ انخفاضاً مقداره ١٩٩ ٠٠٠ دولار على احتياج السنوات السابقة وهو ٧٥٠ ٠٠٠ دولار. وتشمل احتياجات عام ٢٠٠٤ عامل التضخم ويبلغ مقدارها ١٠٠ ٥٦٤ دولار. وبصفة أساسية حسبت تكاليف خدمة المؤتمرات على أساس التكاليف

المعيارية المستخدمة من قبل الأمم المتحدة وفي ضوء الخبرة التي اكتسبتها السلطة في السنوات السابقة.

٦ - ويتضمن التقرير السنوي المقدم من الأمين العام (ISBA/70/A/2) وصفا للنواتج من الفترة المالية ٢٠٠١ و ٢٠٠٢، وهي تتمثل في نشر أعمال حلقات العمل التي عقدتها السلطة خلال عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٢، وتقرير تقني يتناول أعمال التنقيب حتى عام ٢٠٠٠ عن الموارد العالمية غير الحية في الجرف القاري الممتد، وقائمة وافية بالوثائق الأساسية عن قانون البحار، ومجلد يحتوي على كامل نصوص الوثائق التي صدرت خلال المشاورات غير الرسمية التي أجراها الأمين العام للأمم المتحدة بشأن القضايا المعلقة المتصلة بأحكام الاتفاقية التي تتناول التنقيب في قاع البحار.

٧ - ويتناول تقرير الأمين العام بالوصف أيضا التقدم المحرز في إنشاء المستودع المركزي للبيانات لتجميع وتوحيد جميع البيانات والمعلومات العامة والخاصة المتعلقة بالموارد المعدنية البحرية في المنطقة (العقيدات المتعددة المعادن، والترسيبات الكبريتية الكثيفة في قاع البحار وقشور سبائك المنغنيز والحديد الغنية بالكوبالت) والتقدم المحرز حتى الآن في إنشاء قواعد للبيانات المتاحة المتعلقة بالتنوع البيولوجي في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون لأغراض التحكم في آثار التنقيب عن العقيدات المتعددة المعادن في قاع البحار، والتقدم المحرز في وضع نظام للفهرسة الإلكترونية لمكتبة السلطة، والجهود الرامية لصيانة وتبويب الوثائق الأصلية للجنة قاع البحار، ومؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار واللجنة التحضيرية.

ثالثا - برنامج العمل والأنشطة خلال الفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤

٨ - تضم الأجزاء التالية تفاصيل عن أنشطة محددة سوف يجري الاضطلاع بها خلال الفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤.

ألف - حلقات العمل

٩ - من المقترح عقد اثنتين من حلقات العمل خلال هذه الفترة المالية. وسيكون موضوع حلقة العمل المزمع عقدها في عام ٢٠٠٣ هو وضع برنامج لتصميم نموذج جيولوجي لمنطقة صدع كلاريون - كليبرتون في المحيط الهادئ. أما حلقة العمل التي ستعقد في عام ٢٠٠٤ فسيكون موضوعها هو التطبيق العملي للمادة ٨٢ من الاتفاقية، مع إيلاء اهتمام خاص لاستغلال الهيدروكربونات في الجرف القاري الممتد. ومن شأن الموارد المطلوبة لحلقتي العمل المذكورتين أن تمكن السلطة من توجيه دعوات لنحو ٢٠ من العلماء المستقلين وغيرهم من الباحثين لإعداد وتقديم الأوراق اللازمة لحلقتي العمل، وتنقيح الأوراق والوثائق

الصادرة عنهما ونشرها وإعداد المواد السمعية - البصرية اللازمة بشأن حلقتي العمل المذكورتين. وفي ضوء ازدياد الطابع العلمي والتقني للمواد التي ستعالج في هاتين الحلقتين، سلّمت الأمانة العامة أيضا بالحاجة لعقد اجتماعات لأفرقة من الخبراء للمساعدة في إعداد حلقتي العمل. فعلى سبيل المثال وجّهت الدعوة لثماني علماء لحلقة العمل المعنية بالعلوم البحرية من أجل تحديد تبويب التوصيات التي صدرت في حلقات العمل السابقة بشأن التحكم في ما للتفتيح في قاع البحار من آثار على البيئة البحرية، على أساس الأولوية.

١٠ - ومن المقترح عقد اجتماع تحضيري للعلماء وحلقات عمل لإعداد نموذج جيولوجي/استكشافي لمنطقة صدع كلاريون - كليبرتون في عام ٢٠٠٣. وحسب التقديرات سوف يلزم توفير مبلغ ٢٠٠.٠٠٠ دولار لعقد الاجتماع التحضيري (١٠ مشاركون) وحلقة العمل (٢٥ من المشاركين) ونشر أعمال حلقة العمل.

١١ - وسيكون الناجحان المتوقعان من هذا النشاط هما:

(أ) عقد اجتماع للعلماء والاختصاصيين بشأن النموذج التكنولوجي/الاستكشافي لمنطقة صدع كلاريون - كليبرتون؛

(ب) نشر أعمال حلقة العمل.

١٢ - وفي عام ٢٠٠٤ من المقترح أن يعقد اجتماع لعلماء واختصاصيين بشأن النفط والغاز الطبيعي اللذين يتم العثور عليهما في الجرف القاري الممتد وحلقة عمل بشأن التطبيق العملي للمادة ٨٢ من مواد الاتفاقية مع إيلاء اهتمام خاص لاستغلال موارد النفط والغاز الطبيعي في الجرف القاري الممتد. وحسب التقديرات يلزم توفير مبلغ ٢٠٠.٠٠٠ دولار لعقد الاجتماع التحضيري (١٠ مشاركون) وحلقة العمل (٢٥ مشاركا) ولنشر المحاضر.

١٣ - والناجحان المتوقعان لهذا النشاط هما:

(أ) تقرير عن الأعمال التحضيرية لاجتماع العلماء والاختصاصيين؛

(ب) نشر أعمال حلقة العمل.

باء - المستودع المركزي للبيانات

١٤ - خلال الفترة المالية سوف يستمر العمل المتعلق بالمستودع المركزي للبيانات في عدة مجالات. وهي تشمل استحداث تطبيقات قابلة للتوصيل بالشبكة، والتوسع في جمع البيانات المتعلقة بالعقيدات والقشور الحديدية من المؤسسات التي جرى تحديدها خلال المرحلة الأولى، واستحداث قاعدة بيانات قابلة للتوصيل بالشبكة بشأن التنوع البيولوجي في مناطق

العقيدات في المحيط الهادئ والمحيط الهندي الأوسط، وجمع هذه البيانات والتأكد من صحتها ووصفها في قوالب. وسيجري كذلك الاضطلاع بعمل يرمي إلى استحداث وتوحيد توصيلات تصويرية لاستخدامها في تحليل البيانات الصورية على الإنترنت. وتبعاً للتقدم المحرز في وضع النموذج الجيولوجي لمنطقة صدع كلاريون - كليبرتون من المتوقع أن تكون قاعدة بيانات السلطة المتعلقة بالاستكشاف والمناطق المحجوزة للعقيدات المتعددة المعادن قد جرى توسيعها أيضاً. وتتألف التكاليف المتصلة بالمستودع المركزي للبيانات خلال هذه الفترة المالية من ٢٥ ٠٠٠ دولار لقاعدة البيانات القابلة للتوصيل بالشبكة بشأن التنوع البيولوجي في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون وحوض المحيط الهندي الأوسط ومبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار لجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بالقشور الحديدية الفنية بالكوبالت والتأكد من صحتها ووضعها في قوالب في عام ٢٠٠٣، ومبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار للمساعدة في إعداد نسخة دقيقة للنموذج الجيولوجي/الاستكشافي لمنطقة صدع كلاريون - كليبرتون، ومبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لإنشاء قاعدة للبيانات الأولية المتعلقة بالنفط/الغاز في المناطق الساحلية على تخوم الجرف القاري في عام ٢٠٠٤.

جيم - نشر المعلومات المتعلقة بتطوير السياسات المتعلقة ببيعان البحار والمحيطات

١٥ - خلال هذه الفترة المالية سوف تقوم السلطة بإعداد ونشر ثلاثة مجلدات من المنشور المعنون: "نشرة المعلومات المتعلقة بتطوير السياسات المتعلقة ببيعان البحار والمحيطات". ومن المتوقع أن يتألف كل مجلد من ٤٠ صفحة وأن تطبع منه ٥٠٠ نسخة. وحسب التقديرات يلزم توفير مبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار ومبلغ ٢٥ ٨٠٠ دولار في عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤، على التوالي.

دال - تعزيز إجراء البحث العلمي البحري وتشجيعه، (الاتفاق، المرفق، الباب ٥ (ح))

١٦ - وبفضل حلقات العمل التي عقدها السلطة، زاد وعيها بالجهود التي تبذلها المنظمات غير التعاقدية والمؤسسات العلمية في مجالات البحث الرامي إلى زيادة إلمام المجتمع الدولي ببيعان البحار والتنوع البيولوجي ذي الصلة بزيادة حادة، ومن هذه الجهود، على سبيل المثال، العمل الذي يرمي إلى إنشاء قواعد للبيانات لاستخدامها في التحكم في ما يترتب على أعمال التنقيب عن العقيدات المتعددة المعادن من آثار على التنوع البيولوجي في بيعان البحار منذ أن بدأت هذه الأعمال في عام ٢٠٠٢. بمساعدة من جامعة هاواي (الولايات المتحدة) ومتحف التاريخ الطبيعي البريطاني (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) ومركز ساوث هامبتون للدراسات الأوقيانوغرافية (المملكة المتحدة) وجامعة شيزوكا في

اليابان، والمعهد الفرنسي لأبحاث استغلال البحار (فرنسا). وستكون قواعد البيانات هذه ثمرة لمشروع يرمي إلى دراسة التنوع البيولوجي ونطاق الأنواع وتدفق الجينات في إقليم عقيدات أعماق المحيط الهادئ. وكانت السلطة قد أقامت علاقة مع هذه المجموعة، تمكنها من الحصول على نتائج أعمالها بأقل قدر من التكلفة. ويقع هذا العمل خارج نطاق أعمال التنقيب العادية التي تضطلع المؤسسات المتعاقدة وله قيمة لا تقدر بثمن بالنسبة للمتعاقدين والسلطة معا. وفيما يتعلق بالجهات التعاقدية، فإن من شأن هذا العمل أن يقلل من التكاليف التي تتكبدها وأن يزودها كذلك بمعلومات علمية أساسية تسترشد بها في مختلف جوانب أنشطتها، لا سيما فيما يتعلق باستحداث المعدات اللازمة، وفيما يختص بالسلطة فإنه يتيح لها معلومات لا تقدر بثمن عن التحكم في الآثار المترتبة على أعمال التنقيب عن العقيدات المتعددة المعادن في قيعان البحار. وفيما يتعلق بعامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ أشير إلى أنه يلزم توفير مبلغ ٥٠.٠٠٠ دولار ومبلغ ٥١.٠٠٠، على التوالي، لتمكين السلطة من إجراء أعمال البحث العلمي المحددة والحصول على المعلومات والبيانات ذات الصلة. وتعتبر تكاليف حيازة هذه البيانات والمعلومات من قبل السلطة زهيدة نسبيا لدى مقارنتها بالتكلفة الأولية للمشروع العلمي، والتي قدرت بمبلغ ١ مليون دولار، بما في ذلك البحث عن هذه البيانات وتحليلها وتقييمها.

هاء - حفظ الوثائق الرسمية والتحول إلى الأقراص المدمجة

١٧ - خلال الفترة المالية سوف يستمر العمل على حفظ الوثائق الأصلية للجنة قاع البحار ومؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار واللجنة التحضيرية وفهرستها بشكل منهجي. ويتطلب هذا العمل حفظ الوثائق الأصلية، وحالة بعضها سيئة للغاية، عن طريق نسخها على ورق محفوظات غير حمضي وتجليدها بعد ذلك. وبمجرد الانتهاء من استعراض هذه الوثائق وفهرستها وتبويبها، سوف يتم نقلها إلى وسائل تخزين إلكترونية ذات سعة كبيرة. وحسب التقديرات يلزم توفير مبلغ ٣٠.٠٠٠ دولار لعام ٢٠٠٣ ومبلغ ٤٠.٠٠٠ لعام ٢٠٠٤ لهذا الغرض.

واو - تكنولوجيا المعلومات (التحول إلى برنامج "Windows NT" وخدمات الإنترنت وتراخيص وصيانة البرمجيات)

١٨ - صرحت شركة مايكروسوفت بأنها، اعتبارا من ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ لن تدعم برنامجين من برامج التشغيل التي تستخدمها السلطة. وهذان البرنامجان هما "Windows NT" (حواسيب الخدمة ومناضد العمل) و "Windows 98". وكانت شركة مايكروسوفت قد أوقفت دعم برنامج "Windows 95" في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. وفي عام

١٩٩٩ بدأت الشركة تطبيق برنامج "Windows 2000" لتشغيل مناضد العمل وحواسيب الخدمة ومراكز البيانات. ويعد هذا البرنامج أكثر موثوقية وأعلى سرعة وأكثر تأمينا بالمقارنة مع البرامج السابقة. ويعني توقف مايكروسوفت عن دعم هذا البرنامج أن السلطة لن تكون قادرة على حيازة الطبعات الجديدة من هذا البرنامج اللازمة لتشغيل برنامجها وتطبيقاته المختلفة. كما يعني الاخلال بسرية قاعدة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالسلطة. لذلك فإنه سوف يتعين على السلطة أن تقوم، خلال هذه الفترة المالية، بنقل تطبيقاتها ذات الأهمية البالغة من برنامج حاسوب الخدمة "Windows NT" إلى برنامج حاسوب الخدمة "Win-dows 2000"، وينقل مناضد العمل الخاصة بها إلى البرنامج "Windows XP". وتتطلب هذه العملية تدريب موظفي تكنولوجيا المعلومات على تشغيل حواسيب الخدمة التي تعمل ببرنامجي "Windows 2000" و "Windows 2000"، وبرنامج "Exchange Server 2000" وبرنامج "Windows XP"، وحيازة المعدات والبرامج ذات الصلة، وتوسيع ذاكراتها وإدخال التعديلات الهندسية اللازمة على هذه البرامج. وحسب التقديرات سوف يلزم توفير مبلغ ٧٠ ٠٠٠ دولار لانجاز عملية التحول هذه في عام ٢٠٠٣.

١٩ - وتشمل النفقات ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات الأخرى الخطوط المستأجرة للوصول إلى الإنترنت، ومدفوعات تراخيص البرمجيات (ORACLE 91، و MAP-INFO/MAPEXTREME ونظم المعلومات الجغرافية لرسم خريطة الإنترنت، وحالات التباين الجغرافي والبرنامج المحاسبي "ACCPAC") والصيانة والتدريب الوقائيين. ومن المتوقع أن تبلغ هذه النفقات في عام ٢٠٠٣ ما مقداره ٦٨ ٥٠٠ دولار، وفي عام ٢٠٠٤ ما مقداره ٨٠ ٩٠٠ دولار.

٢٠ - ومن أجل جعل تيسير الوصول إلى صفحة الويب بالنسبة للأعضاء، تعكف السلطة على إبرام اتفاق مع الأمم المتحدة تقوم المنظمة بمقتضاها باستضافة مرآة لموقع السلطة على الويب في نيويورك. ويعني ذلك أن زوار الموقع سوف يتجنبون مشقة الانتظار لفترات طويلة من أجل الوصول إلى الموقع أو، الانتظار لفترات طويلة قبل التمكن من سحب المعلومات المطلوبة من الشبكة. وسوف تبلغ تكاليف هذه الخدمات في عام ٢٠٠٣ و عام ٢٠٠٤ ما مقداره ٨ ٠٠٠ دولار.

رابعاً - جدول الأنصبة المقررة لمساهمات الأعضاء في الميزانية الإدارية

٢١ - وفقاً للاتفاقية والاتفاق يستند جدول الأنصبة المقررة لمساهمات الأعضاء في الميزانية الإدارية للسلطة إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة، بصيغته المعدلة

ليبان أوجه الاختلاف بين العضوية في السلطة وفي الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بالفترة المالية ٢٠٠١-٢٠٠٢، كان جدول الأنصبة المقررة يقوم على جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٠ و عام ٢٠٠١ على التوالي. ولدى اعتماد جدول الأنصبة المقررة للفترة المالية قررت الجمعية والمجلس، على أساس توصية من اللجنة المالية^(١)، أنه ينبغي أن الإبقاء على الحد الأدنى والحد الأعلى في نفس المستوى المعتمد لعام ١٩٩٩. بيد أنه تجدر الإشارة إلى أن الجمعية العامة للأمم المتحدة كانت قد قررت، في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، فيما يتعلق بجدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣ أنه ينبغي زيادة الأنصبة المقررة بنسبة تبلغ ٢٢ في المائة^(٢) كحد أقصى. وبما أن جدول الأنصبة المقررة للاشتراكات التي تسدد في ميزانية السلطة لعام ٢٠٠٣ و عام ٢٠٠٤ سوف يستند إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٢ و عام ٢٠٠٣ على التوالي، فقد أوصى بضرورة زيادة مستوى الأنصبة المقررة لميزانية السلطة بنسبة ٢٢ في المائة كحد أقصى، على أن يظل الحد الأدنى على ما كان عليه في السنوات السابقة وهو ما يعادل ٠,٠١ في المائة.

٢٢ - وتجدر الإشارة كذلك إلى أنه وفقا للمادة ٤-٣ من النظام المالي للسلطة الدولية لقاع البحار^(٣)، ينبغي تسليم الرصيد الذي يتبقى من اعتمادات الفترة المالية السابقة. وبالتالي فإن الوفورات التي تحققت من ميزانتي عام ٢٠٠١ و عام ٢٠٠٢ سوف تخصم من الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء فيما يتعلق بالفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤.

خامسا - مركز صندوق رأس المال المتداول

٢٣ - المبلغ الذي اعتمده الجمعية لمستوى صندوق رأس المال المتداول هو ٤٣٨ ٠٠٠ دولار. وحتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٢، تلقت السلطة ما مقداره ٣٧٧ ٥٧٣ دولارا، أي ما يعادل ٨٦ في المائة من المبلغ المعتمد. ويوصى بتغطية العجز من الوفورات إلى أن يتم تسديد التأخرات. ولم تطلب زيادة في مستوى الصندوق.

سادسا - الإجراءات التي يتعين اتخاذها من قبل المجلس والجمعية

٢٤ - يوصي الأمين العام باعتماد ميزانية الفترة المالية ٢٠٠٣-٢٠٠٤ للمجلس والجمعية. وقد يرغب المجلس والجمعية في أن يقوموا بما يلي:

(أ) اعتماد ميزانية الفترة المالية للعام ٢٠٠٣ و العام ٢٠٠٤ ومقدارها ١٠ ٥٠٩ ٧٠٠ دولار، حسبما اقترح الأمين العام؛

(ب) إصدار إذن للأمين العام بإعداد جدول للأنصبة المقررة لعام ٢٠٠٣ و عام ٢٠٠٤ على أساس الجدول المعتمد للميزانية العادية للأمم المتحدة لعامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، بالصيغة المعدلة من قبل السلطة، على التوالي، مع مراعاة زيادة مستوى الأنصبة المقررة لميزانية السلطة للعام ٢٠٠٣ و العام ٢٠٠٤ سيكون بنسبة ٢٢ في المائة كحد أقصى؛

(ج) إصدار إذن للأمين العام بنقل الجزء المتبقي من رصيد الفترة المالية السابقة للغرضين التاليين:

١' تغطية العجز في صندوق رأس المال المتداول إلى أن تكون المتأخرات المساهمات المقدمة إلى الصندوق قد سددت؛

٢' تخفيض حجم الأنصبة المقررة للعام ٢٠٠٣ و العام ٢٠٠٤.

(د) توجيه طلب إلى أعضاء السلطة لتسديد الأنصبة المقررة عليهم في ميزانية عام ٢٠٠٣ في الوقت المناسب وبالكامل وفي موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣؛

(هـ) توجيه طلب إلى أعضاء السلطة لتسديد الأنصبة المقررة عليهم في ميزانية عام ٢٠٠٤ في الوقت المناسب وبالكامل وفي موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤.

الحواشي

(١) ISBA/6/A/13-ISBA/6/C/6.

(٢) قرار الجمعية العامة ٥٥/باء الفقرة ١ (ح).

(٣) ISBA/6/A/3، المرفق.

المرفق

ملخص الاحتياجات للسلطة الدولية لقاء البحار للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| المجموع | المجموع | المجموع | المجموع | الجزء الأول: النفقات الإدارية للأمانة |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|---|
| ٢٠٠٤-٢٠٠٣ | ٢٠٠٤ | ٢٠٠٣ | ٢٠٠٢-٢٠٠١ | |
| ٤ ٧٣١,٦٠ | ٢ ٣٩٠,٤٠ | ٢ ٣٤١,٢٠ | ٤ ٤٩٦,٩٠ | الباب ١ - الوظائف الثابتة |
| ٥٥,٨٠ | ٢٨,٢٠ | ٢٧,٦٠ | ٥٦,٠٠ | المساعدة المؤقتة العامة |
| ٤٥,٣٠ | ٢٢,٩٠ | ٢٢,٤٠ | ٤٥,٥٠ | العمل الإضافي |
| ١٨٠,٠٠ | ١٠٠,٠٠ | ٨٠,٠٠ | ١٥١,٢٠ | الخبراء الاستشاريون |
| ١٠١,١٠ | ٥١,١ | ٥٠,٠٠ | ٠,٠ | تعزيز إجراء البحث البحري وتشجيعه |
| ٤٠٠,٠٠ | ٢٠٠,٠ | ٢٠٠,٠٠ | ٣٨٣,٧٠ | أفرقة الخبراء المخصصة |
| ٨٠,٠٠ | ٣٥,٠٠ | ٤٥,٠٠ | ١٢١,٨٠ | المستودع المركزي للبيانات |
| | | | | نشرة المعلومات المتعلقة بقيعان البحار والمحيطات |
| ٥٠,٨٠ | ٢٥,٨٠ | ٢٥,٠٠ | ٥٠,٨٠ | وضع السياسات |
| ١ ٨٨٨,٠٠ | ٩٥٣,٨٠ | ٩٣٤,٢٠ | ١ ٨٣٤,٤٠ | التكاليف العامة للموظفين |
| ١ ٣٤٧,٨٠ | ٦٨٠,٩٠ | ٦٦٦,٩٠ | ١ ١١٣,٩٠ | الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين |
| ١ ٣٤٧,٨٠- | ٦٨٠,٩٠- | ٦٦٦,٩٠- | ١ ١١٣,٩٠- | الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين - الخصم |
| ٧ ٥٣٢,٦٠ | ٣ ٨٠٧,٢٠ | ٣ ٧٢٥,٤٠ | ٧ ١٤٠,٣٠ | المجموع الفرعي، الباب ١ |
| ٢١٠,٠٠ | ١١٠,٠٠ | ١٠٠,٠٠ | ١٧٨,٦٠ | الباب ٢ - السفر في مهام رسمية |
| ٢١٠,٠٠ | ١١٠,٠٠ | ١٠٠,٠٠ | ١٧٨,٦٠ | المجموع الفرعي، الباب ٢ |
| ١٤٥,٥٠ | ٧٣,٥٠ | ٧٢,٠٠ | ١٤٠,٧٠ | الباب ٣ - الاتصالات |
| ١٢٨,٥٠ | ٦٥,٤٠ | ٦٣,١٠ | ١٢٨,٩٠ | الطباعة الخارجية |
| ٥٢,١٠ | ٢٦,٣٠ | ٢٥,٨٠ | ٦٦,٤٠ | التدريب |
| ١٠٩,١٠ | ٥٥,١٠ | ٥٤,٠٠ | ١٠٧,٦٠ | كتب المكتبة |
| ٢٢,٠٠ | ١١,١٠ | ١٠,٩٠ | ٢٢,١٠ | الضيافة الرسمية |
| ٦٦,٧٠ | ٣٣,٧٠ | ٣٣,٠٠ | ١٧٠,٥٠ | اقتناء الأثاث والمعدات |
| ٤٧,٧٠ | ٢٤,٣٠ | ٢٣,٤٠ | ٦٦,٨٠ | استئجار وصيانة الأثاث والمعدات |
| ٩٧,٣٠ | ٤٩,٥٠ | ٤٧,٨٠ | ١١٨,٠٠ | اللوازم والمواد |
| ٨٩,٢٠ | ٤٥,٤٠ | ٤٣,٨٠ | ٧٢,٩٠ | خدمات متنوعة |

| المجموع | | المجموع | | الجزء الأول: النفقات الإدارية للأمانة |
|---|---------|---------|-----------|--|
| ٢٠٠٤-٢٠٠٣ | ٢٠٠٤ | ٢٠٠٣ | ٢٠٠٢-٢٠٠١ | |
| | | | | تكنولوجيا المعلومات (التحول إلى Windows XP، وخدمات الإنترنت، وتراخيص وصيانة البرمجيات ^(١)) |
| ٢١٩,٤٠ | ٨٠,٩٠ | ١٣٨,٥٠ | ٨٣,٠٠ | |
| ٣٤,٥٠ | ١٨,٠٠ | ١٦,٥٠ | ٣٢,٥٠ | رسوم مراجعة الحسابات |
| ٢٢,١٠ | ١١,١٠ | ١٠,٩٠ | ٢٢,١٠ | مصروفات الطوارئ |
| ١٠٣٤,٠٠ | ٤٩٤,٣٠ | ٥٣٩,٧٠ | ١٠٣١,٥٠ | المجموع الفرعي، الباب ٣ |
| ٦١٨,٠٠ | ٣١٢,٢٠ | ٣٠٥,٨٠ | ٥٧٩,٠٠ | إدارة المباني - الباب ٤ |
| ٦١٨,٠٠ | ٣١٢,٢٠ | ٣٠٥,٨٠ | ٥٧٩,٠٠ | المجموع الفرعي، الباب ٤ |
| ٩٣٩٤,٦٠ | ٤٧٢٣,٧٠ | ٤٦٧٠,٩٠ | ٨٩٢٩,٤٠ | المجموع، الجزء الأول |
| الجزء الثاني: تكاليف خدمات المؤتمرات للسلطة | | | | |
| ١١١٥,١٠ | ٥٦٤,١٠ | ٥٥١,٠٠ | ١٥٧٧,٠٠ | خدمات المؤتمرات |
| ١١١٥,١٠ | ٥٦٤,١٠ | ٥٥١,٠٠ | ١٥٧٧,٠٠ | المجموع، الجزء ٢ |
| ١٠٥٠٩,٧٠ | ٥٢٨٧,٨٠ | ٥٢٢١,٩٠ | ١٠٥٠٦,٤٠ | إجمالي الميزانية الإدارية |
| ٦٠,٠٠- | ٣٠,٠٠- | ٣٠,٠٠- | ٨٠,٠٠- | الفائدة المصرفية |
| ١٠٤٤٩,٧٠ | ٥٢٥٧,٨٠ | ٥١٩١,٩٠ | ١٠٤٢٦,٤٠ | إجمالي صافي الميزانية |

(أ) صنف سابقاً على أنها "خدمات تجهيز البيانات".